



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия
Пункты 134 и 20 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2014–2015 годов**

**Осуществление решений Конференции Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)
и укрепление Программы Организации Объединенных Наций
по населенным пунктам (ООН-Хабитат)**

Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

**Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.2/68/L.61**

**Двадцатый доклад Консультативного комитета
по административным и бюджетным вопросам о
предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный
период 2014–2015 годов**

Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи представленное Генеральным секретарем заявление (A/C.5/68/18) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/68/L.61. В процессе рассмотрения этого заявления Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения, а в заключение — письменные ответы, полученные 12 декабря 2013 года.

2. Проект резолюции A/C.2/68/L.61 был принят Вторым комитетом на его 40-м заседании 6 декабря 2013 года, после чего 9 декабря 2013 года Консульта-



тивный комитет получил предварительный вариант заявления Генерального секретаря о его последствиях для бюджета по программам. После встречи с представителями Генерального секретаря 10 декабря 2013 года и получения письменных ответов 11 декабря 2013 года Комитет рассмотрел последствия для бюджета по программам 12 декабря 2013 года.

3. В ответ на запрос Консультативный комитет получил информацию, касающуюся сопоставления процесса подготовки бюджета Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и предлагаемого бюджета Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), включая состав секретариата Хабитат II и предлагаемого секретариата Хабитат III. **Консультативный комитет повторяет свое мнение о том, что представление предложений в отношении дополнительных потребностей в ресурсах, связанных с осуществлением новых мандатов, должно сопровождаться четким анализом фактических расходов, понесенных в связи с аналогичной деятельностью (см. A/67/647, пункт 7), и Комитет рекомендует просить Генерального секретаря представлять такую подробную дополнительную информацию в отношении всех будущих пересмотренных смет и заявлений о последствиях для бюджета по программам.**

Мандат

4. Руководствуясь заявлением Генерального секретаря, и согласно положениям пунктов 4 и 9 постановляющей части проекта резолюции [A/C.2/68/L.61](#) Генеральная Ассамблея: а) подтвердила бы резолюцию [24/14](#) Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) о вкладе в процесс подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и его необходимой поддержке, в которой говорится, что эта работа будет финансироваться из регулярного бюджета и за счет добровольных взносов, рекомендовала бы Генеральному секретарю мобилизовать добровольную поддержку на эти цели и обратилась бы к государствам-членам с призывом оказать такую поддержку; б) просила бы Генерального секретаря Конференции задействовать для процесса подготовки к Хабитат III специалистов, имеющих во всех подразделениях Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, и в других соответствующих международных, региональных и субрегиональных организациях (см. [A/C.5/68/18](#), пункт 2).

5. Генеральный секретарь отмечает, что главные задачи двухгодичного периода 2014–2015 годов состоят в том, чтобы: а) создать секретариат Хабитат III; б) начать подготовительный процесс на страновом и региональном уровнях через национальные комитеты Хабитат и приступить к распространению руководящих принципов подготовки национальных докладов; и с) провести два совещания Подготовительного комитета в Нью-Йорке и Найроби соответственно в 2014 и 2015 годах (см. [A/C.5/68/18](#), пункт 6).

Предлагаемые потребности в ресурсах

6. Общие испрашиваемые потребности в ресурсах составляют 2 073 700 долл. США по разделу 15 «Населенные пункты» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, что подлежит покрытию за счет средств резервного фонда, и дополнительную сумму в размере 133 800 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», которая компенсируется той же суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Предусмотрены также ассигнования в размере 1 063 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (см. [A/C.5/68/18](#), пункты 17–19).

7. Ресурсы предназначаются для покрытия расходов на временную помощь общего назначения, как об этом говорится ниже (821 100 долл. США); консультантов (624 000 долл. США); созыв четырех совещаний групп экспертов для коллективного консультирования первого и второго совещаний Подготовительного комитета (315 000 долл. США); поездки персонала (117 500 долл. США); аренду и содержание помещений в Найроби (133 600 долл. США); конторское оборудование (35 000 долл. США); принадлежности (15 000 долл. США); и прочие затраты (12 500 долл. США) (см. [A/C.5/68/18](#), пункт 18).

Временная помощь общего назначения

8. Испрашиваемые для секретариата Хабитат III ресурсы включают: а) ресурсы на временную помощь общего назначения для одной должности заместителя Генерального секретаря Конференции (Д-2) для оказания помощи Генеральному секретарю Конференции в проведении консультаций по существу вопросов с государствами-членами на высоком уровне и мобилизации политической поддержки в отношении подготовки Хабитат III, участия в ней и ее результатов; двух должностей административного помощника (1 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и 1 должности (местный разряд)); и одной должности помощника по программам (местный разряд) для административной поддержки; и б) две должности старших сотрудников по программам (С-5) и три должности сотрудника по программам (С-3), которые, как ожидается, будут финансироваться через целевой фонд, учрежденный в соответствии с пунктом 13 резолюции [67/216](#) Генеральной Ассамблеи в поддержку подготовки к Конференции (см. [A/C.5/68/18](#), пункты 7–9).

9. В ответ на запрос Консультативный комитет информировали о том, что в пункте 13 резолюции [67/216](#) Генеральной Ассамблеи и пункте 4 проекта резолюции [A/C.2/68/L.61](#) содержится обоснование распределения сметных финансовых потребностей на процесс подготовки к Хабитат III между двумя источниками финансирования: регулярным бюджетом и целевым фондом. Комитет также информировали о том, что основным доводом в пользу разграничения источников финансирования вышеуказанных должностей является определение абсолютно минимальных потребностей секретариата Хабитат III для начала мобилизации добровольных взносов в целевой фонд и удовлетворение в достаточной степени потребностей в ходе процесса подготовки.

10. В пункте 13(а) своей резолюции [67/216](#) Генеральная Ассамблея настоятельно призвала международных и двусторонних доноров, а также частный сектор, финансовые учреждения, благотворительные фонды и других доноров, которые в состоянии сделать это, поддержать подготовку к Конференции путем внесения добровольных взносов в упомянутый целевой фонд и поддержать участие представителей развивающихся стран в работе сессий Подготовительного комитета и самой Конференции. В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции [A/C.2/68/L.61](#) Генеральная Ассамблея подтвердила бы резолюцию [24/14](#) Совета управляющих ООН-Хабитат о вкладе в процесс подготовки к Конференции Хабитат III и его необходимой поддержке, в которой говорится, что эта работа будет финансироваться из регулярного бюджета и за счет добровольных взносов. **Консультативный комитет отмечает, что процесс подготовки к Конференции Хабитат III будет финансироваться за счет регулярного бюджета и добровольных взносов. Комитет считает неясным обоснование распределения сметных финансовых потребностей между регулярным бюджетом и целевым фондом. В частности, Комитет отмечает, что два старших сотрудника по программам (С-5) и три сотрудника по программам (С-3), должности которых предлагается финансировать из целевого фонда, будут выполнять в рамках секретариата Хабитат III основные функции, связанные с содействием подготовке к Конференции. С учетом этих соображений Комитет сомневается в обоснованности финансирования этих должностей через целевой фонд, а не через регулярный бюджет. Вместе с тем Комитет рекомендует утвердить испрашиваемые ресурсы в данный момент и вновь вернется к рассмотрению этого вопроса в контексте доклада Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов и в контексте любых дополнительных предлагаемых потребностей, связанных с Конференцией.**

Консультанты

11. В заявлении о последствиях для бюджета по программам отмечается, что предлагаемые консультанты обеспечат специализированную экспертную базу, которой нет в Секретариате и которую считается нерентабельным создавать внутриорганизационно, включая: а) одного консультанта на период 8 человеко-месяцев для сбора данных и разработки показателей, необходимых для проведения национальной, региональной и глобальной оценки; б) одного консультанта на период 12 человеко-месяцев для управления проектом оценки и разработки требующихся для оценки инструментария, методологий и соответствующих материалов; в) шесть консультантов на период 4 человеко-месяцев каждый для подготовки шести докладов о региональной оценке; и d) одного консультанта на период 12 человеко-месяцев для подготовки доклада о глобальной оценке (см. [A/C.5/68/18](#), пункт 12).

12. Комитет отмечает, что в резолюции [24/14](#) Совета управляющих ООН-Хабитат Генерального секретаря Конференции просили использовать экспертную базу ООН-Хабитат и систему Организации Объединенных Наций в целом (пункты 2, 5, 6 и 8). В ответ на запрос Комитет информировали о том, что на втором совещании Межучрежденческого координационного комитета Хабитат III была достигнута договоренность о том, что другие организации системы Организации Объединенных Наций представят конкретную информа-

цию о своем вкладе в процесс подготовки к Хабитат III до конца 2013 года. С учетом продолжающегося процесса определения вклада других организаций системы Организации Объединенных Наций в процесс подготовки к Хабитат III Консультативный комитет не уверен в том, что в данный момент потребуются все испрашиваемые консультативные услуги, поскольку определенный потенциал, по всей видимости, будет иметься в других организациях системы Организации Объединенных Наций. Вместе с тем Комитет рекомендует утвердить испрашиваемые ресурсы по статье «Консультанты» в данный момент и просит представить обновленную информацию о вкладе других организаций системы Организации Объединенных Наций в контексте доклада Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Заключение

13. Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет проект резолюции [A/C.2/68/L.61](#), а) потребуются дополнительные единовременные ассигнования в размере 2 073 700 долл. США по разделу 15 «Населенные пункты» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, которые подлежат покрытию за счет средств резервного фонда, и дополнительная сумма в размере 2 073 700 долл. США на двухгодичный период 2014–2015 годов; и б) потребуется дополнительная сумма в размере 133 800 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», которая компенсируется той же суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».